

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 75.839 van 21 september 1998

A. 77.116/V-1515

In zake : **1. CLEMENT Christian,**
2. HOYOIS Claire,
3. BEAUTHIER Geneviève,
4. SQUILBECK Alain,
5. CONARD Catherine,
6. RAMPELBERGS Claudine,
7. HOUSIAUX Cécile,
8. CAPPELLINI Loretta,
9. COPPENS Christian,
die woonplaats hebben gekozen bij
Mr. D. Lagasse, advocaat,
Steenweg op Ter Hulpen 187
1170 Watermaal-Bosvoorde,

tegen :

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door
de Minister van Justitie,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. P. PEETERS, advocaat,
Brederodestraat 13
1000 Brussel

Tussenkomende partij :

Alexandra SCHOENMAEKERS,
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Th. DELAHAYE,
advocaat bij het Hof van Cassatie,
Tenbosstraat 32
1000 Brussel.

DE RAAD VAN STATE, Ve KAMER, RECHTSPREKEND IN KORTGEDING,

Gezien het op 15 januari 1998 ingediende
verzoekschrift waarbij Christian CLEMENT, Claire HOYOIS,
Geneviève BEAUTHIER, Alain SQUILBECK, Catherine CONARD,
Claudine RAMPELBERGS, Cécile HOUSIAUX, Loretta CAPPELLINI
en Christian COPPENS de schorsing vorderen van de
tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 10
november 1997 waarbij Alexandra SCHOENMAEKERS benoemd wordt
tot rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel;

Gezien het op dezelfde dag ingediend verzoekschrift waarbij dezelfde verzoekers de nietigverklaring vordert van hetzelfde koninklijk besluit;

Gezien het op 17 februari 1998 ingediende verzoekschrift, waarbij Alexandra SCHOENMAEKERS vraagt als tussenkomende partij te mogen optreden;

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier;

Gezien het verslag van de heer BOUVIER, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 26 mei 1998, waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 23 juni 1998;

Gelet op de kennisgeving, aan de partijen, van die beschikking en het verslag;

Gehoord het verslag van Mevr. GEHLEN, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van Mr. LAGASSE, advocaat, die voor de verzoekers verschijnt, Mr. ERGEC, advocaat, loco Mr. PEETERS, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt, en van Mr. DELAHAYE, advocaat, die voor de tussenkomende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van Mevr. DEBUSSCHERE, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten aan het geding ten grondslag liggen :

1. In het Belgisch Staatsblad van 10 september 1996 wordt bekendgemaakt dat een betrekking van rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel vacant is.

2. Françoise HUBERT, eentalig Franstalige, solliciteert op 22 november 1996 naar dit ambt.

3. Op 22 november 1996 laat het Ministerie van Justitie haar weten dat haar sollicitatie niet in aanmerking kan worden genomen omdat de betrekking, met toepassing van artikel 43ter, § 3 (lees : 43, § 5) van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, toegewezen moet worden aan een Franstalige sollicitant die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal.

4. Op 23 mei 1997 schrijft de heer A. CHERON, waarnemend voorzitter van de arbeidsrechtbank, het volgende aan de minister :

"Ik ben zo vrij u een staat van behoeften voor de arbeidsrechtbank te Brussel toe te sturen.

1° Aantal magistraten :

Er zijn thans 26 magistraten, met inbegrip van de voorzitter, 17 Franstalige en 9 Nederlandstalige.

Dit aantal is ongewijzigd gebleven sedert de oprichting van de rechtbank, dat wil zeggen sedert 1970.

Er zijn thans 4 magistraten te weinig en 5 betrekkingen zijn vacant verklaard (mijn betrekking is vacant verklaard, maar ik ben nog altijd in dienst als gepensioneerde).

Eén van die plaatsen is op 10-09-96 vacant verklaard, en nogmaals op 16-01-97, bij gebrek aan gegadigden (er is nog altijd geen gegadigde die wettelijk tweetalig is)."

Op 22 juni 1997 bevestigt wnd. voorzitter CHERON het vorenstaande aan de kabinetschef van de minister.

5. Op 3 juni 1997 solliciteert Françoise HUBERT opnieuw naar het genoemde ambt, naar aanleiding van een tweede vacantverklaring in het Belgisch Staatsblad van 16 januari 1997; Alexandra SCHOENMAEKERS, Nederlandstalig tweetalige, solliciteert eveneens op dezelfde dag.

6. Op 16 juli 1997 spreekt het adviescomité zich uit over de genoemde sollicitaties. Het brengt een zeer gunstig advies uit met betrekking tot Françoise HUBERT en een gunstig advies met betrekking tot Alexandra SCHOENMAEKERS.

Beide gegadigden genieten een uitstekende reputatie. Het verschil in beoordeling lijkt te moeten worden toegeschreven aan hun taalaanhörigheid.

Met betrekking tot Françoise HUBERT stelt het comité immers dat deze eentalige sollicitant met toepassing van artikel 43, § 5, laatste lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, benoemd kan worden, aangezien het gaat om de vervanging van de heer CLEMENT. Het komt er immers vooral op aan de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen.

In dezelfde zin staat in het advies met betrekking tot Alexandra SCHOENMAEKERS het volgende :

"te noteren blijft dat de goede werking van de dienst ter zitting en de toepassing van art. 43, § 5, voorlaatste alinea van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken vereist dat een Franstalig kandidaat benoemd wordt ter vervanging van de heer CLEMENT. Ingevolge dezelfde wetsbepaling kan betrokkene niet in het Frans zetelen".

7. In een brief van 6 november 1997, die op de twaalfde van dezelfde maand op het kabinet van de Minister van Justitie is aangekomen, laat de heer FUNCK, voorzitter

van de arbeidsrechtbank, de minister weten dat de ideale verdeling van de betrekkingen over de taalrollen 17 Franstalige en 9 Nederlandstalige magistraten zou zijn; hij wijst erop dat hij daarbij terugvalt op de vroegere toestand, die op 3 oktober 1994 door Piet DECLERCK, zijn voorganger, was gewijzigd. Op basis van een omstreden "gebruik", waarvan zijn opvolger is afgestapt, en volgens hetwelk de voorzitter geen zitting heeft op de terechtzittingen, had de heer DECLERCK, voorzitter, destijds het aantal Franstalige magistraten teruggebracht tot 16 en het aantal Nederlandstalige opgetrokken tot 10; die cijfers had hij overigens nog bevestigd in een verslag van 2 september 1996, en zijn overgenomen in een door de Minister van Justitie op 21 mei 1997 opgestelde werknota.

8. Bij een koninklijk besluit van 10 november 1997 wordt Alexandra SCHOENMAEKERS benoemd tot rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel, ter vervanging van de heer CLEMENT, die tot een ander ambt is geroepen. Dat is de handeling waartegen de vordering tot schorsing gericht is en die bij uittreksel bekendgemaakt is in het Belgisch Staatsblad van 18 november 1997. In de aanhef ervan staat onder meer het volgende :

"...

Overwegende dat dient te worden voorzien in een tweetalige benoeming;

Overwegende dat mag worden voorzien in een Nederlandstalige benoeming;

Overwegende dat betrokkene aan alle wettelijke benoemings- en taalvoorwaarden voldoet om tot het ambt van rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel te worden benoemd;

..."

Overwegende dat de verzoekers een nota met opmerkingen hebben ingediend als antwoord op de brief van

16 februari 1998 van de Nederlandstalige magistraten van de arbeidsrechtbank te Brussel;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State geen gewag maakt van zulk een nota; dat de genoemde nota uit de debatten moet worden geweerd;

Overwegende dat Alexandra SCHOENMAEKERS in het kader van de vordering tot schorsing een verzoek tot tussenkomst heeft ingediend; dat de tenuitvoerlegging van de handeling waarbij zij benoemd wordt door die vordering in het gedrang komt; dat zij aldus doet blijken van het belang dat vereist is om te mogen tussenkomen in de debatten; dat er grond is om het verzoek tot tussenkomst in te willigen;

Overwegende dat de eerste drie verzoekers ondervoorzitter zijn van de arbeidsrechtbank te Brussel; dat de andere verzoekers rechter zijn in diezelfde rechtbank; dat zij hun belang bij het beroep adstrueren door aan te voeren dat er in hun rechtscollege te weinig Franstalige magistraten zijn en dat hun werklast daardoor naar verhouding toeneemt, dat de goede verstandhouding tussen de Franstalige magistraten en hun Nederlandstalige collega's in het gedrang komt en dat zij gediscrimineerd worden wat betreft de verdeling van de werklast binnen hun rechtbank;

Overwegende dat een onderscheid dient te worden gemaakt tussen het belang bij de nietigverklaring van een handeling en het belang bij de schorsing van de tenuitvoerlegging van die handeling; dat bij de huidige stand van de rechtspleging alleen het belang bij de schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden behandeling moet worden onderzocht; dat die schorsing tot

gevolg zou hebben dat de magistraat wiens benoeming aangevochten wordt, verhinderd zou worden zijn ambt uit te oefenen, maar dat zulks geen weerslag zou hebben op de werkoverlast waarvan de verzoekers spreken en de discriminatie waarover zij klagen niet zou verhelpen; dat terecht kan worden betwijfeld dat die schorsing zal bijdragen tot de goede verstandhouding die de verzoekers willen in stand houden; dat de schorsing bijgevolg geen nuttig gevolg zou hebben voor de verzoekers; dat deze bijgevolg niet het vereiste belang aantonen dat zij bij hun vordering hebben,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het verzoek tot tussenkomst in de rechtspleging in kort geding, ingediend door Alexandra SCHOENMAEKERS, wordt ingewilligd.

Artikel 2.

De vordering tot schorsing wordt afgewezen.

Artikel 3.

De kosten van de tussenkomst, bepaaldt op vijf duizend frank, komen ten laste van de tussenkomende partij Alexandra SCHOENMAEKERS.

De beslissing over de kosten wordt voor het overige in beraad gehouden.

Aldus uitgesproken te Brussel in openbare
terechtzing, op ééuentwintig september 1900
achtenegentig, door de Ve kamer van de Raad van State,
samengesteld uit :

de HH.	STRYCKMANS,	voorzitter van de Raad van State,
	MOONS,	staatsraad,
Mevr.	GEHLEN,	staatsraad,
Mevr.	NOTEBAERT,	griffier.

De Griffier,

De Voorzitter,

Chr. NOTEBAERT.

J.-J. STRYCKMANS.